

# HEINNER

## GRILL ELECTRIC CU FUNCȚIE DE FILTRARE A FUMULUI

Model: HSEG-1800SS



- Grill electric cu funcție de filtrare a fumului
- Putere: 1800W
- Culoare: negru

[www.heinner.com](http://www.heinner.com)

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

**Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Grill electric cu funcție de filtrare a fumului
- Manual de instrucțiuni
- Certificat de garanție

### III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

#### **AVERTISMENT!**

Riscurile de incendiu și de electrocutare pot apărea în timpul utilizării aparatelor electrice, putând cauza rănire sau deces. Vă rugăm să urmați toate instrucțiunile privind siguranța.

Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu tensiunea nominală marcată pe plăcuța cu caracteristici tehnice.

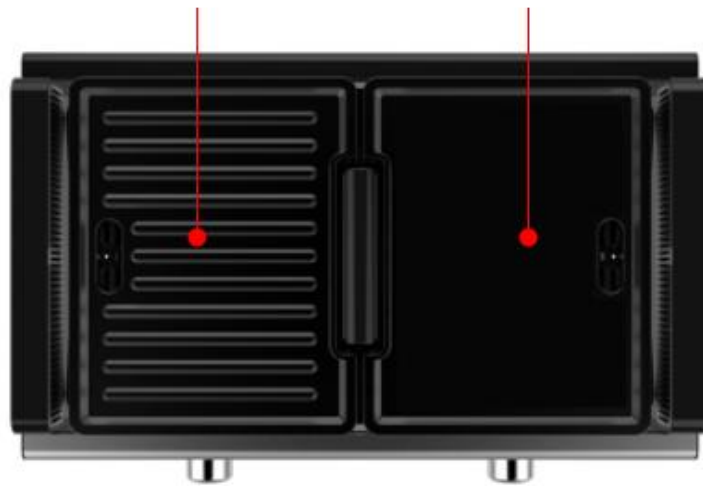
1. Aparatul trebuie utilizat numai de către adulți. Copiii și persoanele cu dizabilități nu ar trebui să utilizeze aparatul. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
2. Nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în lichide. Nu utilizați aparatul în băi, în apropierea apei, în aer liber sau în spații umede.
3. Aparatul trebuie utilizat numai dacă este instalat în mod corespunzător.
4. În timpul funcționării aparatului, componentele acestuia ating temperaturi diferite, dar temperatura va crește treptat. Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați mănuși de protecție.
5. În timpul utilizării aparatului, așezați-l pe o suprafață stabilă și termorezistentă, situată în apropierea sursei de alimentare.
6. Aparatul nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem de comandă de la distanță. Vă rugăm să nu utilizați componente care nu sunt specificate de către producător.
7. În timpul utilizării aparatului, vă rugăm să poziționați cablul de alimentare în mod corespunzător, pentru ca acesta să nu atârne.
8. Pâinea, uleiul și alte alimente pot lua foc. Nu așezați aparatul lângă perdele sau alte materiale inflamabile. Feriți cablul de alimentare de grătare, încălzitoare, cuptoare sau alte suprafețe cu temperaturi ridicate. Acordați atenție deosebită funcționării aparatului.
9. După prepararea alimentelor, nu utilizați benzi din plastic, pungi din polipropilenă sau folie metalică pentru a lua alimentele direct de pe grătar. Acestea pot deteriora aparatul și pot provoca incendii. Nu lăsați alimentele să se răcească pe grătar. Luați-le de pe grătar când sunt fierbinți.
10. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare dacă nu utilizați produsul și înainte de efectuarea operațiilor de curățare.
11. Vă rugăm să nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau grătarul prezintă defecțiuni, întrerupeți utilizarea aparatului și contactați cel mai apropiat atelier de reparații în vederea verificării, depanării sau înlocuirii componentelor de către un electrician calificat.
13. Nu utilizați ustensile din metal sau ustensile ascuțite pe suprafețele grătarului, deoarece suprafețele pot suferi deteriorări. Utilizați numai o spatulă din lemn sau din plastic.
14. În momentul deplasării aparatului, acționați cu prudență deosebită în cazul în care pe plite se află alimente, apă sau alte lichide.
15. Utilizarea acestui aparat de către persoane cu dizabilități trebuie să fie supravegheată permanent.
16. **ATENȚIE – SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!**  
În timpul funcționării, aparatul generează căldură și emite abur. Luați măsurile adecvate pentru a preveni rănirea, arsurile și incendiile.
17. A se utiliza numai în interior.

#### IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



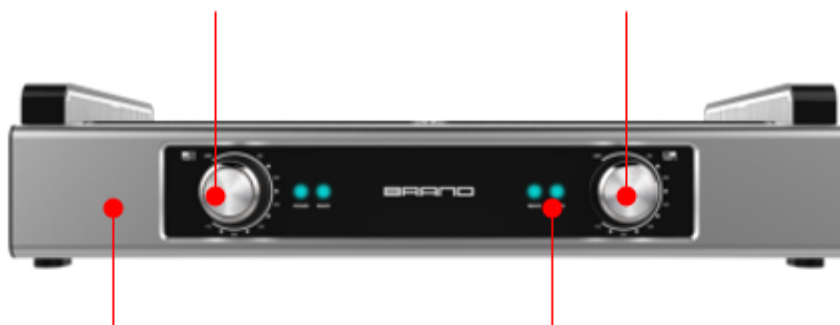
Plită stânga

Plită dreapta



Buton reglare termostat plită stânga  
stânga

Buton reglare termostat plită dreapta  
(plastic/acoperire galvanică)



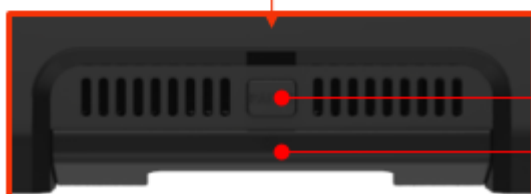
Secțiune ornamentală

Zonă cu indicatoare  
(plastic)



Grilă de evacuare a aerului (oțel inoxidabil)

Orificiu de admisie a aerului (oțel inoxidabil)



Buton de blocare a plitei  
(plastic)

Tavă pentru colectarea  
uleiului (plastic)



## V. UTILIZAREA APARATULUI

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Vă rugăm să ștergeți plitele cu o cârpă umedă.

### PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

1. Preparați garniturile (castraveți, roșii etc.)
2. Tăiați alimentele care urmează să fie preparate la grătar (cum ar fi carnea) în fâșii cu o grosime de până la 25 mm.
3. Montați plitele și aplicați pe plite o peliculă subțire de ulei de gătit sau unt. Nu utilizați produse tartinabile cu conținut redus de grăsimi, deoarece acestea pot provoca arderea alimentelor.

### REGLAREA TEMPERATURII

1. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică. Atunci când funcția dorită este selectată, indicatorul de alimentare (roșu) se aprinde.
2. Aparatul începe să funcționeze și se încălzește. Atunci când temperatura ajunge la valoarea setată, termostatul se oprește, iar indicatorul de stare (verde) se stinge.
3. Aparatul poate fi preîncălzit în funcție de necesități: după stingerea indicatorului luminos verde, puneți alimentele pe grătar.
4. Temperatura reglabilă maximă a acestui aparat este de 230 °C, iar temperatura corespunzătoare de preparare la grătar trebuie selectată în funcție de tipurile de alimente.

### DISPUNEREA ALIMENTELOR

1. Atunci când temperatura necesară preparării este atinsă, puneți alimentele pe plită cu ajutorul unei spatule sau al unor clești.
2. După un timp, utilizați spatula sau cleștii pentru a întoarce alimentele.
3. Butoanele pentru reglarea temperaturii pot controla independent temperatura plitei din stânga și a celei din dreapta.

### DURATE DE PREPARARE

De obicei, durata necesară preparării este cuprinsă între 10 și 15 minute. Dacă alimentele sunt preparate, luați-le de pe plită la timp.

### **SCOATEREA ALIMENTELOR**

1. Asigurați-vă că alimentele sunt preparate. Dacă aveți îndoieli, puteți lăsa puțin mai mult timp alimentele pe grătar.
2. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare. (Dacă priza este prevăzută cu comutator, opriți priza de la comutator).

### **ALTE RECOMANDĂRI**

1. Puneți-vă mănușile, scoateți tava pentru colectarea uleiului și îndepărtați uleiul din aceasta, apoi ștergeți tava cu o cârpă și montați-o în locașul său.  
Notă: Înainte de detașarea tăvii pentru colectarea uleiului, uleiul din aceasta trebuie să se răcească până la o temperatură situată sub 40 °C, pentru prevenirea arsurilor.
2. Dacă nu utilizați grătarul, butonul termostatului poate fi rotit la valoarea minimă, iar aparatul se va opri. Dacă doriți să porniți din nou aparatul, rotiți butonul termostatului la poziția „Max”.
3. Rețineți că temperatura plitei este încă ridicată și că scăderea acesteia durează.



## VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați plitele să se răcească înainte de efectuarea operațiilor de curățare și înainte de a depozita produsul.
2. Scoateți plitele.
3. După ce detașați plitele, spălați-le cu apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase.
4. Lăsați plitele să se usuce înainte de a le monta la loc.
5. Curățați tava pentru colectarea uleiului cu apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase.
6. Ștergeți celelalte componente ale aparatului cu o cârpă curată, umedă.
7. Utilizați un prosop de hârtie pentru a îndepărta petele persistente.
8. Montați plitele.
9. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
10. Nu utilizați solvenți, substanțe de curățare abrazive sau dure.
11. Nu utilizați bureți de sârmă sau hârtie abrazivă.

## VII. FIȘĂ TEHNICĂ

<b>Tensiune nominală</b>	<b>220-240 V</b>
<b>Frecvență nominală</b>	<b>50-60 Hz</b>
<b>Putere</b>	<b>1800 W</b>



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pabela barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## SMOKELESS GRILL

Model: HSEG-1800SS



- Smokeless grill
- Power: 1800W
- Color: black

Thank you for choosing this product!

## I. INTRODUCTION

***Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information***

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

## II. PACKAGE CONTENTS



- Smokeless grill
- Instruction Manual
- Warranty card

### III. SAFETY MEASURES

#### **WARNING!**

A risk of fire and electrical shock exists in all electrical appliances and may cause injury or death. Please follow all safety instructions.

Before using, please check the consistent of the rated voltage for the power socket and the unit's:

1. The unit should be used by adults, the child and weak people shouldn't use the unit, please make sure that children are not playing with it.
2. Don't put the unit or the power cord into the liquid, don't use the unit in the bathroom, nearby the water, outdoor or the wet area.
3. The unit should be used under the right installed situation.
4. When the grill is working, the temperature is different depending on the part of the appliance, but the temperature will increase gradually, please use the glove and the folded towel, don't touch it directly.
5. When using the unit, please place it on a firm surface and near to the power socket heat-resistance.
6. When the unit is working, don't use the outside timer or remote control, don't use the components that non-production specified.
7. When using the unit, please place the power cord rightly to avoid the power cord hanging.
8. Bread and oil or other food may cause fire, don't place the unit near the curtains or other flammable materials. Please keep the power cord away from the grill, heater, oven or other high temperature surfaces. When the grill is working please take care.
9. After the food cooked, don't use the plastic tape, PP bag or metal foil to pick out the food from the grill directly. Or you will damage the unit to cause the fire. Don't cool the food on the grill, please take the food when it is hot.
10. Please pull out the plug while you don't use or remove or clean the unit.
11. Please don't use the unit for other purposes.
12. When the power cord damaged or grill have something problem or any reasons causing malfunction, please don't use the unit, please take the grill to the nearby service to check, maintain or exchange by the electrician.
13. Don't use metal or other sharp tool on the grill or you will damage the grill surface, please use the wooden or plastic spade.
14. When moving the unit, be sure to be extremely cautious if there is heated food, water or other liquid on the baking tray.
15. People with intellectual disabilities are prohibited from using it unless directed by a professional.
16. **CAUTION – HOT SURFACE!**  
When the machine is working, it generates heat and emits steam. Take appropriate measures to prevent injury, burns or fire.
17. Indoor use only.

#### IV. PRODUCT DESCRIPTION

Baking tray

Air inlet hood

Baking tray

Bakeware  
release  
button



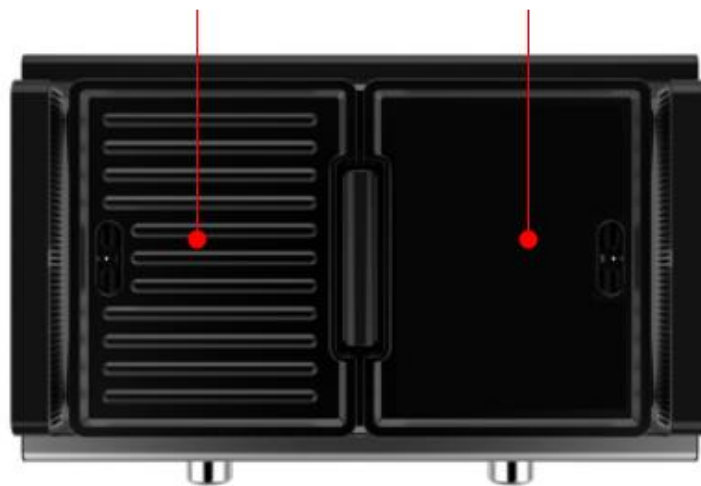
Oil tank

Temperature knob

Temperature knob

Left grill plate

Right grill plate

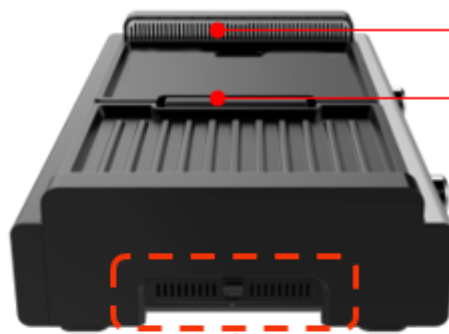


Left grill plate thermostat knob      Right grill plate thermostat knob  
(plastic/electroplating)



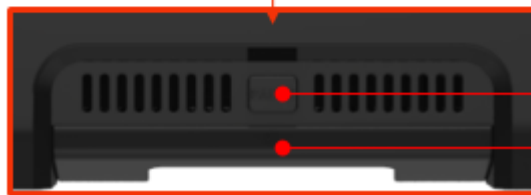
Decoration part

Indicator part (plastic)



Air outlet (SUS)

Air inlet (SUS)



Grill plate locking button  
(plastic)

Oil collection tray  
(plastic)





## V. USING THE APPLIANCE

### BEFORE FIRST USE

Please wipe the baking tray with a damp cloth.

### PREPARE TO GRILL

1. Prepare the side dishes (cucumber, tomato, etc.)
2. Cut the food to be grilled (such as meat) to no thicker than 25mm.
3. Assemble the baking tray, apply a thin layer of cooking oil or butter to the baking tray, and close it. Do not use low-fat spreads, as this may cause food to burn.

### SET UP THE TEMPERATURE

1. Connect the power supply and the temperature control knob indicates that the power light (red) is on when the wanted gear is in the desired position.
2. The product starts to work and heats up. When the temperature reaches the set value, the thermostat is turned off and the status indicator is off (green).
3. The knob can be preheated according to the requirements: after the green light is off, put the food again.
4. The maximum temperature of the adjustable temperature of this machine is 230 °C, and the proper grilling temperature is selected according to the type of food.

### PLACING THE FOOD

1. When the warm-up time arrives, the temperature is already the highest.
2. Place the food on the lower baking tray with a shovel or pliers. After baking for a while, use a shovel or pliers to turn the food over.
3. The temperature control knobs of the left and right baking trays can independently control the temperature of the left and right discs.

### COOKING TIME

The time required is generally 10 minutes and a maximum of 15 minutes. If the food is baked, please remove it from the baking tray in time.

#### **REMOVING THE FOOD**

1. Check if the food is cooked. If you are not sure, you can bake the food properly for a little longer.
2. Unplug the power cord. (If the socket is a switch type, turn off the outlet switch).

#### **OTHER**

1. Put on the gloves, carefully remove the oil tank and pour the oil from the oil tank into the bowl, then wipe it off with a cloth and put it back under the baking tray. (Note: Before removing the oil tank, the oil or oil residue in the oil tank must be completely cooled and cooled below 40 °C to prevent burns.)
2. If it is no longer used, the thermostat knob can be minimized and the heating tube will stop working. If you want to turn it on again, please turn the thermostat knob to the "Max" position.
3. Note that the temperature of the baking tray is still high and it takes a while to cool down.

## VI. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the power and cool the baking tray before cleaning and storage.
2. Remove the baking trays.
3. After removing the baking tray, wash the baking tray with warm soapy water or a dishwasher.
4. Dry before reinstalling the baking tray.
5. Clean the oil tank with warm soapy water or a dishwasher.
6. Wipe the rest of the unit with a clean, damp cloth.
7. Use a piece of paper towel to stick a little cooking oil to remove stubborn stains.
8. Placing the baking tray.
9. Never immerse the unit in water or other liquids.
10. Never use harsh or abrasive cleaners or solvent cleaners.
11. Never use scrubbing, steel wool or soap board.

## VII. TECHNICAL FICHE

<b>Rated voltage</b>	<b>220-240 V</b>
<b>Rated frequency</b>	<b>50-60Hz</b>
<b>Power</b>	<b>1800W</b>



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА С ФУНКЦИЯ ЗА ФИЛТРИРАНЕ НА ДИМА

Модел: HSEG-1800SS



- Електрическа скара с функция за филтриране на дима
- Мощност: 1800W
- Цвят: черен

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

**Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.**

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Електрическа скара с функция за филтриране на дима
- Наръчник с инструкции
- Гаранционна карта

### III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

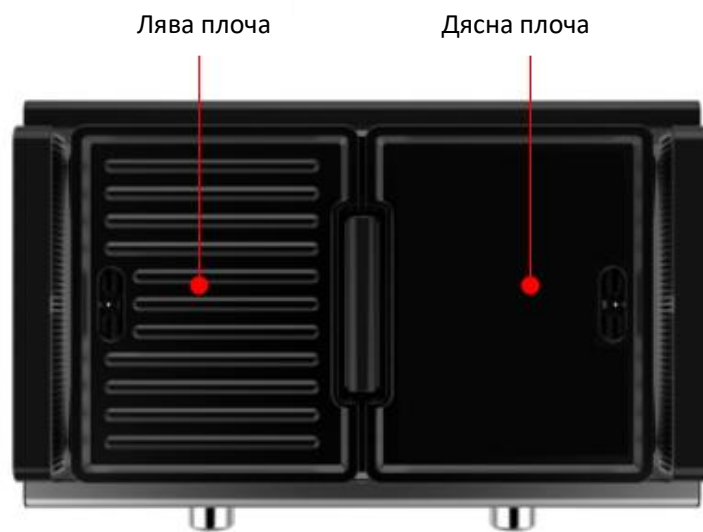
При използване на електрически уреди може да възникне опасност от пожар и токов удар, като може да причини нараняване или смърт. Моля, следвайте всички инструкции за безопасност.

Преди използване на продукта уверете се, че напрежението на електрическия контакт съответства на номиналното напрежение, което е изписано върху табелката с техническите характеристики.

1. Уредът трябва да се използва само от възрастни. Децата и хората с увреждания не трябва да използват уреда. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
2. Не потапяйте уреда или хранващия кабел в течности. Не използвайте уреда в бани, в близост до вода, на открито или във влажни помещения.
3. Уредът трябва да се използва само, ако е инсталиран по съответстващ начин.
4. По време на функциониране на уреда неговите компоненти достигат различни температури, но температурата ще се увеличава постепенно. За Вашата безопасност използвайте защитни ръкавици.
5. По време на използване на уреда, поставете го върху стабилна и термоустойчива повърхност, която се намира в близост до източника на електрическо напрежение.
6. Уредът не е предназначен за използване чрез външен таймер или чрез друга система за дистанционно управление. Моля, не използвайте компоненти, които не са специфицирани от производителя.
7. По време на използване на уреда, моля, поставяйте хранващия кабел по съответстващ начин, така че да не виси.
8. Хлябът, олиото и други храни могат да се възпламеняват. Не поставяйте уреда в близост до пердета или други запалими материали. Предпазвайте хранващия кабел от скари, нагреватели, фурни или други повърхности с високи температури. Обръщайте особено внимание по време на функциониране на уреда.
9. След приготвяне на храните не използвайте пластмасови ленти, полипропиленови торби или метално фолио, за да вземате храните директно от скарата. Те могат да повредят уреда и могат да причинят пожар. Не оставяйте храните са се охлаждат върху скарата. Вземете ги от скарата, докато са горещи.
10. Изключвайте щепсела от източника на хранване, ако няма да използвате продукта и преди извършване операции за почистване.
11. Моля, използвайте уреда само за целите, за които е проектиран.
12. Ако хранващият кабел е повреден или ако скарата има неизправности, прекратете използването на уреда и свържете се с най-близкия сервизен център с оглед проверка, ремонт или подмяна на компонентите от страна на квалифициран електротехник.
13. Не използвайте метални или остри кухненски прибори върху повърхността на скарата, т.к. могат да повредят повърхностите. Използвайте само дървена или пластмасова шпатула.
14. При преместване на уреда действайте особено внимателно, ако има храни, вода или други течности върху плочите.
15. Използването на уреда от хора с увреждания трябва да се извършва при постоянно наблюдение.
16. **ВНИМАНИЕ – ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ!**  
По време на функциониране уредът генерира топлина и образува пара. Вземете подходящи мерки с цел предотвратяване на наранявания, изгаряния и пожар.
17. Да се използва само на закрито.

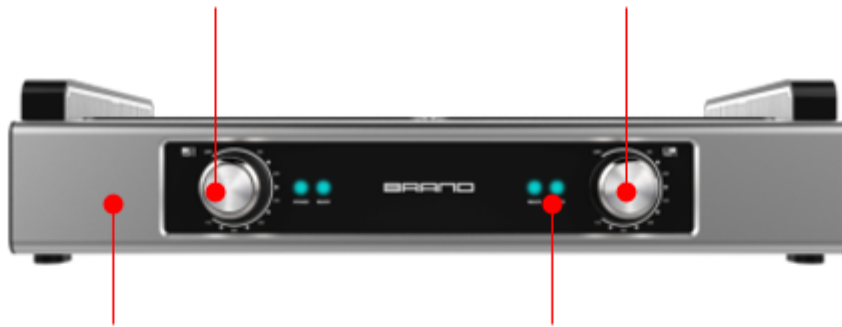


#### IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



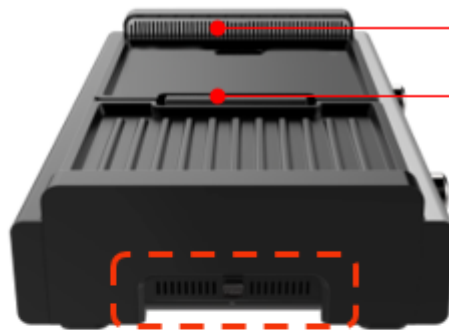
Бутон за регулиране на термостата на лявата плоча

Бутон за регулиране на термостата на дясната плоча (пластмаса/гальванично покритие)



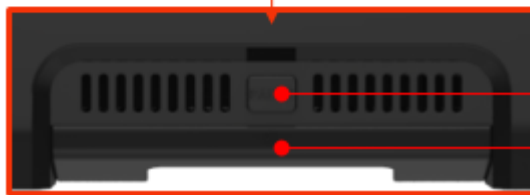
Украсителна част

Зона с индикатори (пластмаса)



Решетка за извеждане на въздуха (неръждаема стомана)

Отвор за влизане на въздух (неръждаема стомана)



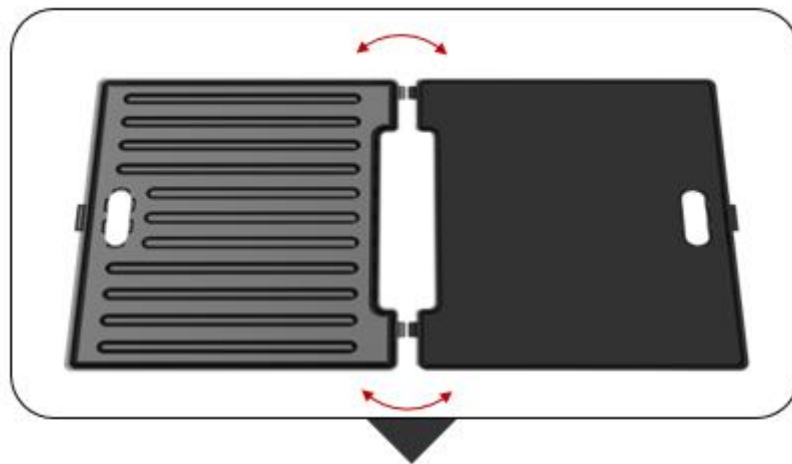
Бутон за блокиране на плочата (пластмаса)

Тава за събиране на мазнината (пластмаса)

Решетка за  
извеждане на  
въздуха

Система за  
филтриране

Решетка за  
извеждане на  
въздуха



## V. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

### ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Моля, избършете плочите с влажна кърпа.

### ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

1. Пригответе гарнитурите (краставици, домати и др.)
2. Нарезете храните, които следва да се приготвят на скара (като месото), на ивици с дебелина до 25 мм.
3. Монтирайте плочите и поставете тънък слой олио или краве масло. Не използвайте намазани продукти с високо съдържание на мазнини, т.к. могат да причинят изгаряне на храните.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

1. Свържете уреда към източника на захранване с електроенергия. Когато е избрана желаната функция, индикаторът за захранване (червен) светва.
2. Уредът започва да функционира и се нагрява. Когато температурата достигне настроената стойност, термостатът се изключва и индикаторът за състояние (зелен) изгасва.
3. Уредът може да се нагрява предварително според необходимостите: след изгасване на зеления светлинен индикатор, поставете храните върху скарата.
4. Максималната регулируема температура на този уред е 230°C, а съответстващата температура за приготвяне на скара трябва да се избира в зависимост от вида на храните.

### ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНИТЕ

1. Когато е достигната необходимата температура за приготвяне, поставете храните върху плочата с помощта на шпатула или на кухненски клещи.
2. След определено време използвайте шпатулата или кухненските клещи, за да обръщате храните.
3. Бутоните за регулиране на температурата могат да контролират самостоятелно температурата на лявата и дясната плоча.

### ВРЕМЕ ЗА ПРИГОТВЯНЕ

Обикновено, необходимото време за приготвяне е между 10 и 15 минути. Ако храните са приготвени, вземете ги от плочата своевременно.

#### **ИЗВАЖДАНЕ НА ХРАНИТЕ**

1. Уверете се, че храните са приготвени. Ако имате съмнения, може да оставите храните върху скарата за малко повече време.
2. Изключете щепсела от източника на захранване. Ако контактът е оборудван с комутатор, изключете контакта от комутатора.

#### **ДРУГИ ПРЕПОРЪКИ**

1. Поставете Вашите ръкавици, извадете тавата за събиране на мазнината и отстранете мазнината от нея, след това избършете тавата с една кърпа и монтирайте я на нейното място.  
Забележка: Преди отделяне на тавата за събиране на мазнината, мазнината от нея трябва да се охлади до температура под 40°C с цел предотвратяване на изгаряния.
2. Ако няма да използвате скарата, бутонът на термостата може да се завърти до минималната стойност и уредът ще се изключи. Ако искате да включите отново уреда, завъртете бутона на термостата до позиция „Мах“.
3. Запомнете, че температурата на плочата е все още висока и че е необходимо известно време до нейното спадане.

## VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключвайте уреда от източника на захранване и оставайте плочите да се охлаждат преди извършване на операции за почистване и преди складиране на продукта.
2. Извадете плочите.
3. След като отделите плочите, измийте ги с топла вода и сапун или в съдомиялна машина.
4. Оставете плочите да изсъхнат преди да ги монтирате на място.
5. Почистете тавата за събиране на мазнината с топла вода и сапун или в съдомиялна машина.
6. Избършете останалите компоненти на уреда със суха и влажна кърпа.
7. Използвайте кухненска хартия, за да отстраните упоритите петна.
8. Монтирайте плочите.
9. Не потапяйте уреда във вода или в други течности.
10. Не използвайте разтворители, абразивни или твърди вещества за почистване.
11. Не използвайте метални телчета или шкурка.

## VII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	220-240 V
Номинална честота	50-60 Hz
Мощност	1800 W



**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## FÜSTNÉLKÜLI ELEKTROMOS GRILLSÜTŐ

Modell: HSEG-1800SS



- Füstnélküli elektromos grillsütő
- Teljesítmény: 1800W
- Szín: fekete



Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

***A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.***

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Füstnélküli elektromos grillsütő
- Használati útmutató
- Garancialevél

### III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Elektromos készülékek használata közben előfordulhat tűz és áramütés veszély, amely súlyos vagy halálos kimenetelű balesetekhez vezethet. Kérjük, tartsa be a biztonságra vonatkozó utasításokat.

A termék használata előtt győződjön meg róla, hogy a csatlakozóaljzat feszültsége megfelel a készülék adattábláján feltüntetett nominális feszültségnek.

1. A készüléket csak felnőttek használhatják. Gyermek és fogyatékkal élő személyek nem használhatják a készüléket. Ne engedje a gyermekeket a készülékkel játszani.
2. Ne helyezze a tápkábelt vagy a készüléket folyadékokba. Ne használja a készüléket fürdőszobában, víz közelében, a szabadban vagy nedves helyiségekben.
3. Csak abban az esetben használja a készüléket, ha az megfelelően össze van szerelve.
4. A készülék működése közben az alkatrészek nagyon felforrósodnak, de a hőmérséklet fokozatosan emelkedik. Az Ön biztonsága érdekében használjon védőkesztyűt.
5. A használat idejére helyezze a készüléket olyan stabil és hőálló felületre, amely közelében található áramforrás.
6. A készüléket nem külső időzítő vagy távirányítás segítségével történő használatra tervezték. Kérjük, ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.
7. A készülék használata közben úgy helyezze el a tápkábelt, hogy az ne lógjon le.
8. A kenyér, az olaj és egyéb élelmiszerek meggyúlhatnak. Ne helyezze a készüléket függönyök vagy egyéb gyúlékony anyagok közelébe. Óvja a tápkábelt az olyan forró felületektől, mint például a grillező lapok, melegítők vagy sütők. A készülék működése során legyen különösen figyelmes.
9. Miután elkészültek az élelmiszerek, az ételek közvetlenül a grillsütőről történő levételére ne használjon műanyag csíkokat, polipropilén zacskókat vagy fémfóliát. Ezek megrongálhatják a készüléket és tüzet okozhatnak. Ne várja meg, hogy az élelmiszerek kihűljenek. Még forrón vegye le azokat.
10. Használaton kívül vagy tisztítás előtt húzza ki a készülék dugaszát az áramforrásból.
11. Kérjük, ne használja a készüléket más célra csak arra, amire tervezték.
12. Abban az esetben, ha a tápkábel sérült vagy ha a grillező lap hibás, azonnal áramtalanítsa a készüléket és forduljon a legközelebbi szakszervizhez ellenőrzés, javítás vagy az alkatrészek cseréje érdekében.
13. Ne használjon fémből készült vagy éles konyhai eszközöket, mert azok megrongálhatják a grillsütő felületeit. Csak fából vagy műanyagból készült spatulát használjon.
14. Abban az esetben, ha a grillező lapokon élelmiszerek, víz vagy egyéb folyadékok találhatók nagyon óvatosan járjon el a készülék áthelyezése során.
15. Ezt a készüléket fogyatékkal élő személyek csak állandó felügyelet mellett használhatják.
16. **FIGYELEM - FORRÓ FELÜLET!**  
Működés közben a készülék hőt termel és gőzt bocsát ki. A balesetek, égési sérülések és tüzesetek elkerülése érdekében hozza meg a szükséges intézkedéseket.
17. Kizárólag belső térben használható.

#### IV. A TERMÉK LEÍRÁSA

Grillező lap      Levegő bemeneti nyílás      Grillező lap

Kioldó gomb



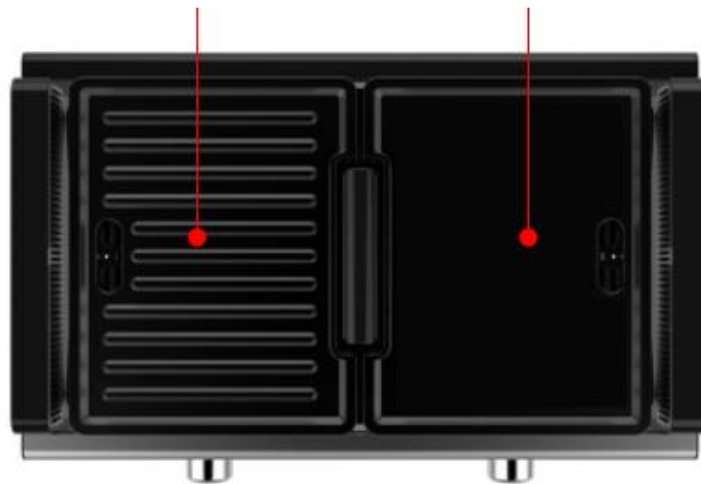
Olajfogó tálca

Hőmérséklet szabályozó gomb

Hőmérséklet szabályozó gomb

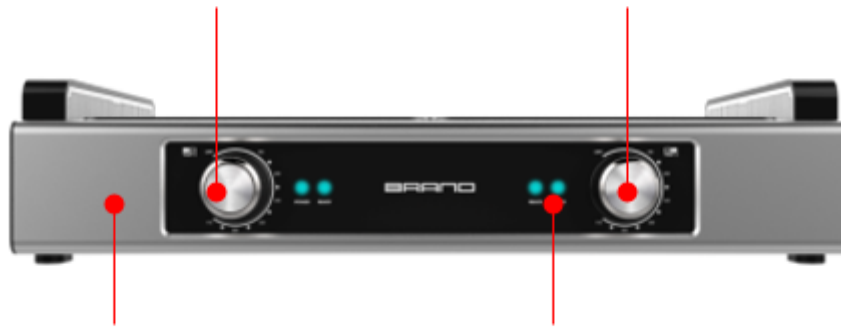
Bal oldali grillező lap

Jobb oldali grillező lap



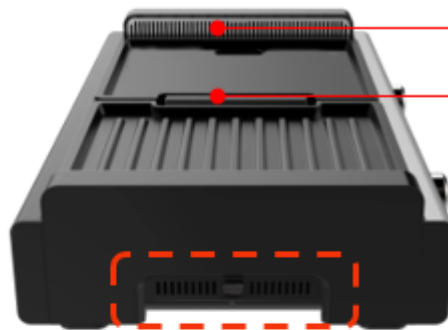
A bal oldali grillező lap termosztátját szabályozó gomb

A jobb oldali grillező lap termosztátját szabályozó gomb (műanyag/galvanizált bevonat)



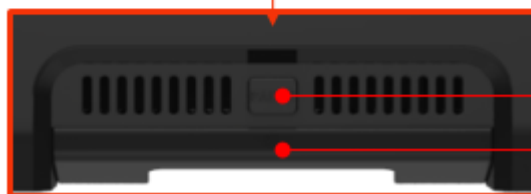
Díszítő elem

Fényjelzők helye (műanyag)



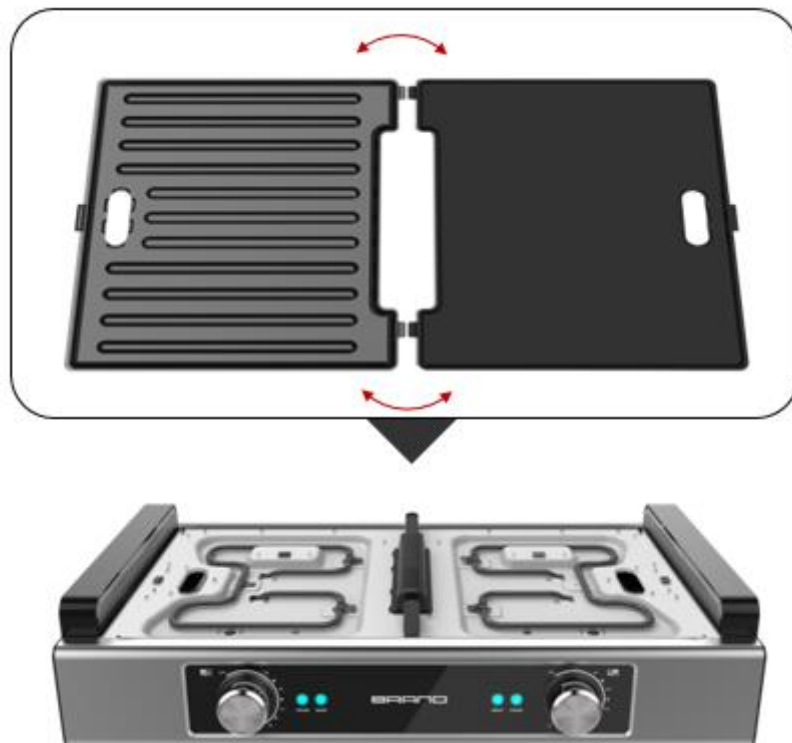
Levegő kimeneti rács (rozsdamentes acél)

Levegő bemeneti nyílás (rozsdamentes acél)



Grillező lap rögzítő gomb (műanyag)

Olajfogó tálca (műanyag)



## V. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Kérjük, törölje meg a grillező lapokat egy nedves törlőronggyal.

### ELŐKÉSZÍTÉS HASZNÁLAT CÉLJÁRA

1. Készítse elő a köretet (uborka, paradicsom stb.)
2. Vágja fel a grillezésre szánt élelmiszereket (például a húst) maximum 25 mm vastag csíkokra.
3. A grillező lapokat szerelje fel és kenje be vékonyan étolajjal vagy vajjal. Ne használjon alacsony zsírtartalmú kenhető termékeket, mert azok az élelmiszerek megégését okozhatják.

### A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

1. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz. Amikor a kívánt funkció ki van választva a (piros) áramellátási fényjelző kigyullad.
2. A készülék működni kezd és felmelegszik. Amikor a hőmérséklet eléri a beállított értéket, a termosztát kikapcsol és a (zöld) állapot fényjelző kialszik.
3. Szükség szerint a készülék előmelegíthető: miután a zöld fényjelző kialszik, helyezze az élelmiszereket a grillező lapra.
4. A beállítható maximális hőmérséklet 230 °C, a megfelelő elkészítési hőmérséklet beállításakor figyelembe kell venni az élelmiszer típusát.

### AZ ÉLELMISZEREK ELHELYEZÉSE

1. Amikor a készülék eléri a megfelelő elkészítési hőmérsékletet, tegye az élelmiszereket egy spatula vagy csipesz segítségével a grillező lapra.
2. Egy idő után spatula vagy csipesz segítségével fordítsa meg az élelmiszereket.
3. A hőmérséklet szabályozó gombokkal külön beállíthatja a bal oldali és a jobb oldali grillező lap hőmérsékletét.

### AZ ELKÉSZÍTÉSI IDŐTARTAMOK

Általában az elkészítési időtartam 10 és 15 perc között változik. Ha az élelmiszerek elkészültek, vegye le azokat időben a grillező lapról.

**AZ ÉLELMISZEREK LEVÉTELE**

1. Győződjön meg róla, hogy az élelmiszerek elkészültek. Ha nem biztos abban, hogy elkészült, akkor kicsit tovább hagyhatja az élelmiszert a grillsütőn.
2. Húzza ki a dugaszt az áramforrásból. (Amennyiben a csatlakozóaljzat kapcsolóval van ellátva, áramtalanítsa a csatlakozóaljzatot a kapcsoló segítségével).

**EGYÉB JAVASLATOK**

1. Húzza fel a védőkesztyűt, vegye ki az olajfogó tálcát és távolítsa el az olajat belőle, majd törölje meg egy törlőronggyal és helyezze vissza. Megjegyzés: Az égési sérülések elkerülése érdekében mielőtt eltávolítaná az olajfogó tálcát várja meg, amíg az olaj hőmérséklete 40 °C alá csökken.
2. Ha nem használja a grillsütőt, a termosztát gombját fordítsa a minimum értékre és a készülék kikapcsol. Ha újra be szeretné kapcsolni a készüléket, a termosztát gombját fordítsa el a „Max” pozícióra.
3. Jegyezze meg, hogy a grillező lap hőmérséklete ilyenkor még mindig magas, és hogy annak lehűlése eltart egy ideig.

## VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítási művelet elvégzése vagy a termék tárolása előtt húzza ki a dugaszt az áramforrásból, majd hagyja a grillező lapokat kihűlni.
2. Távolítsa el a grillező lapokat.
3. Miután eltávolította a grillező lapokat, mossa meg azokat szappanos meleg vízzel vagy tegye a mosogatógépbe.
4. Mielőtt ismét a helyére tenné a grillező lapokat, várja meg, amíg azok megszáradnak.
5. Tisztítsa meg az olajfogó tálcát szappanos meleg vízzel vagy tegye a mosogatógépbe.
6. Egy nedves, tiszta törleronggyal törölje meg a készülék többi alkatrészét.
7. A makacs foltok eltávolításához használjon papírtörlet.
8. Szerelje vissza a grillező lapokat.
9. Ne merítse a készüléket vízbe vagy bármely más folyadékba.
10. Ne használjon oldószereket, maró-, vagy dörzshatású tisztítószereket.
11. Ne használjon drótszivacsot vagy csiszolópapírt.

## VII. MŰSZAKI ADATLAP

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50-60 Hz
Teljesítmény	1800 W





**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



**A HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)